



**Das Pflegegeld in Südtirol:  
Stand. Entwicklungen. Perspektiven.**

**L'assegno di cura in Alto Adige:  
Stato attuale. Sviluppo. Prospettive.**

Josef Untermarzoner  
Bozen/Bolzano, 30.06.2016

# **Profil der Pflegegeldempfänger: Aktueller Stand und Entwicklungen**

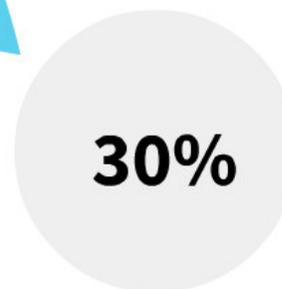
## **Profilo dei beneficiari: Stato attuale e andamento**

**~ 15.000 Pflegegeldempfänger (Dez. 2014)**

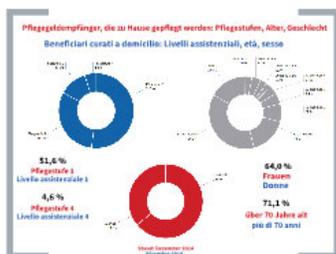
**~ 15.000 beneficiari dell'assegno di cura (Dic. 2014)**



**Pflege zu Hause**  
**Cura a domicilio**

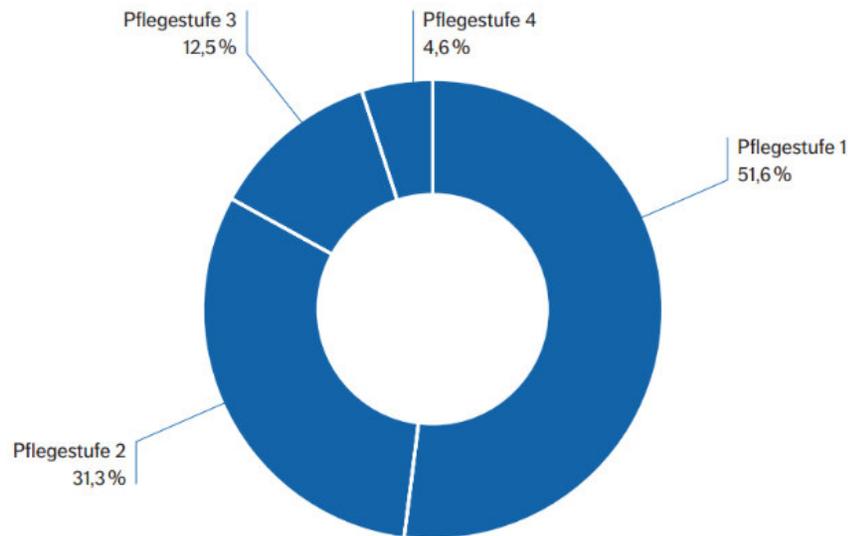


**Pflege in Alten- und Pflegeheimen**  
**oder anderen Strukturen**  
**Cura in case di riposo, centri di**  
**degenza o altre strutture residenziali**



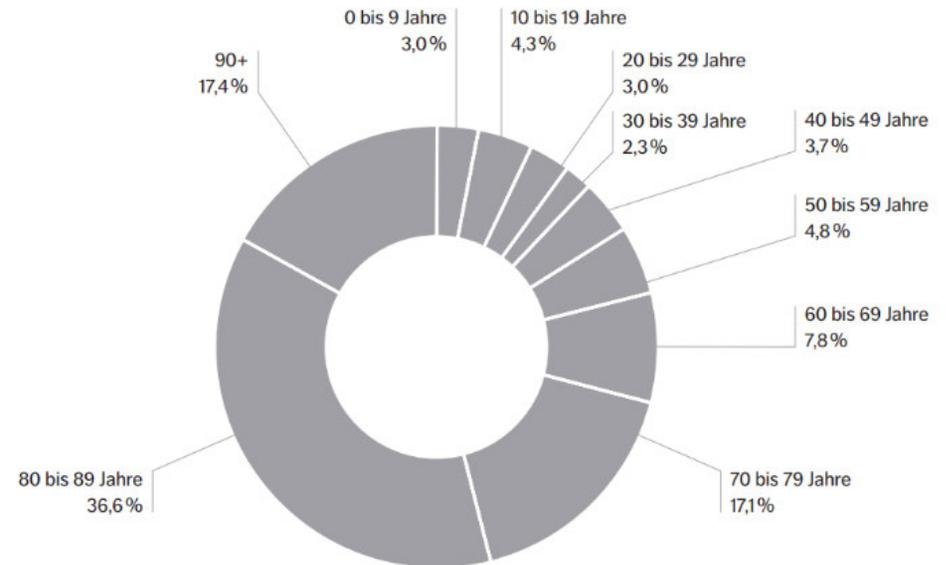
# Pflegeldempfänger, die zu Hause gepflegt werden: Pflegestufen, Alter, Geschlecht

## Beneficiari curati a domicilio: Livelli assistenziali, età, sesso



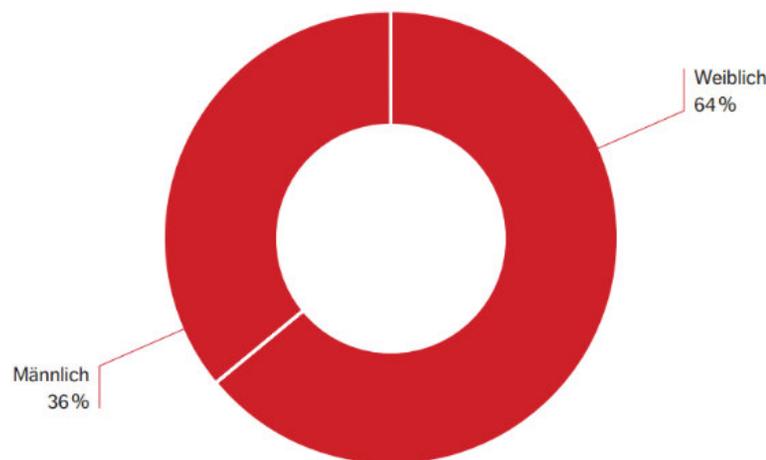
**51,6 %**  
**Pflegestufe 1**  
**Livello assistenziale 1**

**4,6 %**  
**Pflegestufe 4**  
**Livello assistenziale 4**



**64,0 %**  
**Frauen**  
**Donne**

**71,1 %**  
**über 70 Jahre alt**  
**più di 70 anni**



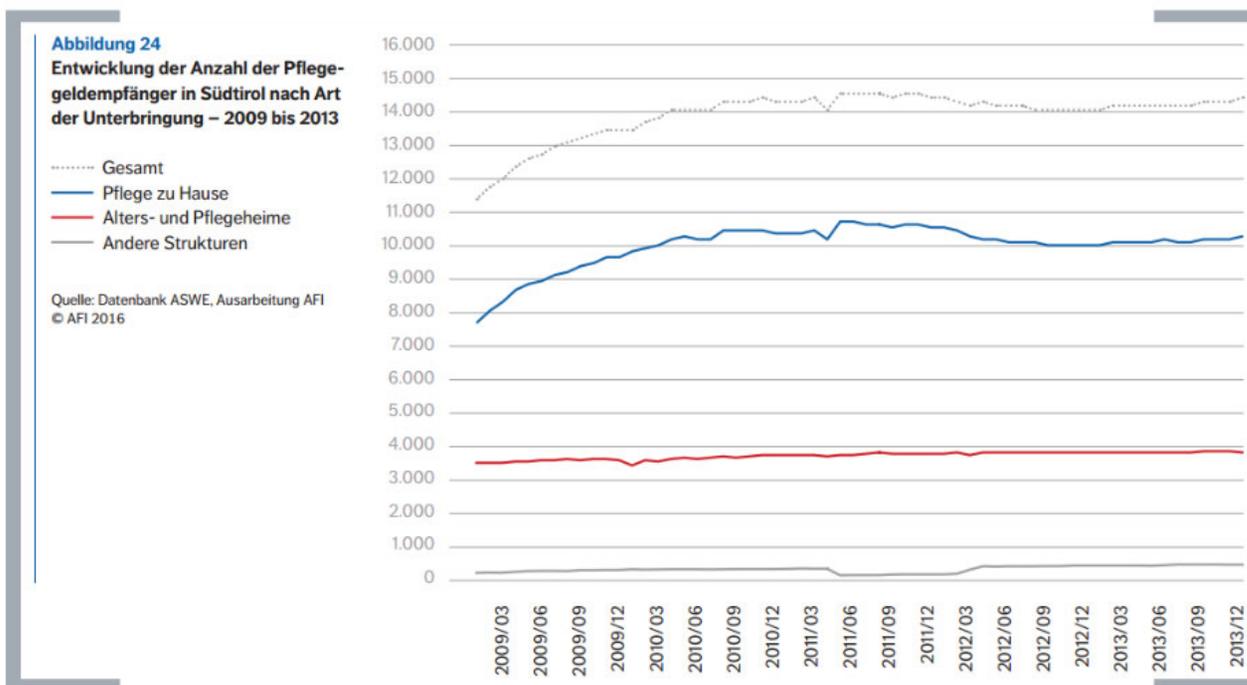
Stand: Dezember 2014  
Dicembre 2014

# Entwicklungen von 2008 bis heute

## Andamento dal 2008 ad oggi

Leichter aber stetiger Anstieg der Empfänger und der Kosten, der sich auch in Zukunft fortsetzen wird.

Lieve ma costante aumento del numero dei beneficiari e dei costi, che continuerà anche in futuro.



# **Pflege unter der Lupe:**

**Pflegesituation in den Privathaushalten,  
Auswirkungen auf Arbeitsmarkt, Wirtschaft, Territorium**

# **La cura sotto la lente:**

**Situazione di cura nei nuclei familiari,  
effetti sul mercato del lavoro, sull'economia e sul territorio**

# Häusliche Pflege im familiären Umfeld

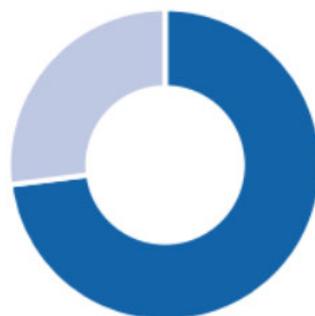
## L'assistenza a domicilio nel contesto familiare

La cura dei familiari è tuttora un'attività a forte connotazione femminile. Quasi l'85% dei familiari curanti sono donne.



84,2%

der Hauptpflegepersonen sind weiblich



72,6%

der Hauptpflegepersonen sind Familienmitglieder



37,0%

der pflegenden Angehörigen sind über 60 Jahre alt

Pflegende Angehörige sind einem hohen Ausmaß psychischer und physischer Belastungen ausgesetzt. Die Verantwortung für die Pflege wird in den Familien vielfach kaum aufgeteilt.

**39,1 % der pflegenden Angehörigen sind Rentner, 18,8 % arbeiten Vollzeit und 13,5 % arbeiten Teilzeit**

**39,1 % der familiären Curanten sind pensionati, 18,8 % arbeiten a tempo pieno e 13,5 % lavorano part-time**

**Rentenmäßige Absicherung von Pflegezeiten?**

**Copertura previdenziale per i familiari curanti?**

# Die Hauspflegekräfte

## Le badanti

**ca. 4.500**  
**in Südtirol**  
**in Alto Adige**



**97 %**  
**Frauen**  
**Donne**

**50/50**  
**EU- / Nicht-EU Bürgerinnen**  
**Cittadine UE / Non-UE**



**Psychische und physische Belastungen**  
**Arbeitsrechtlicher Status**  
**Zukünftiger Bedarf**  
**Sovraccarico psichico e fisico**  
**Rapporti di lavoro non regolamentati**  
**Richiesta in futuro**

# Wirtschaftliche Effekte

## Effetti sull'economia

**Pflegegeld = zweckgebunden**  
Assegno di cura = legato allo scopo

**Verhinderung von Altersarmut**  
aufgrund von Pflegebedürftigkeit

**Prevenzione della**  
povertà della terza età

**Entstehung "Pflegemarkt"**  
Creazione "Mercato dell'assistenza"



**Nicht Kostenfaktor, sondern Sozialinvestition!**  
Non fattore di costo, ma investimento sociale!

**Der Pflegesektor als Wirtschaftsfaktor**  
Il settore della cura come fattore economico

# **Pflege in der Stadt und Pflege am Land**

## **Cura nei centri urbani e nelle zone rurali**



**Weniger pflegende  
Angehörige, mehr  
Hauspflegekräfte**

**Meno familiari curanti,  
più badanti**



**Mehr pflegende  
Angehörige, weniger  
Hauspflegekräfte**

**Più familiari curanti,  
meno badanti**

**Verhältnismäßig gleich viele Pflegebedürftige  
In proporzione, quota uguale di beneficiari**

# **Ein Blick nach vorne:**

**Herausforderungen, zentrale Fragen  
und Handlungsfelder**

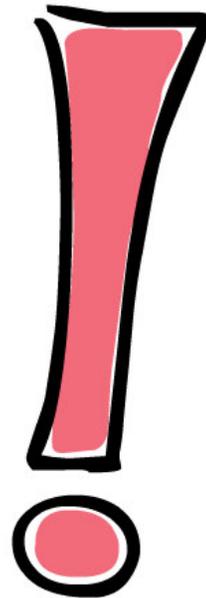
# **Uno sguardo in avanti:**

**Sfide, domande e campi d'azione**

# Neue Herausforderungen Nuove sfide

**Demografischer Wandel,  
Altersstruktur der Bevölkerung**  
Andamento demografico,  
"invecchiamento" della società

**Wandel der Familien- und  
Haushaltsstrukturen**  
Cambiamento delle forme  
di vita e dei nuclei familiari



**Steigender Bedarf an  
Pflegearbeit (informell  
und formell)**  
Il fabbisogno di lavoro di  
cura (formale e  
informale) aumenterà

**Verfügbarkeit und Bereitschaft  
von Angehörigen zur Pflege**

**Disponibilità dei familiari per  
la cura a casa**

**"Babyboom"-Generation wird pflegebedürftig**  
Generazione del "baby boom" entra nell'età di cura

**Deckung des zukünftigen  
Pflegebedarfs**

**Copertura del futuro  
fabbisogno di assistenza**

**Pflege zu Hause: Beratung,  
Begleitung und Ausbildung**

**Cura a domicilio:  
Formazione, consulenza e  
affiancamento**

**Geld- oder Sachleistungen**

**Prestazioni in denaro o  
prestazioni in beni/servizi**



## **Handlungsfelder Campi d'azione**



**Sicherung und Kontrolle  
der Qualität der Pflege**

**Garanzia e controllo della  
qualità della cura**

**Finanzierbarkeit**

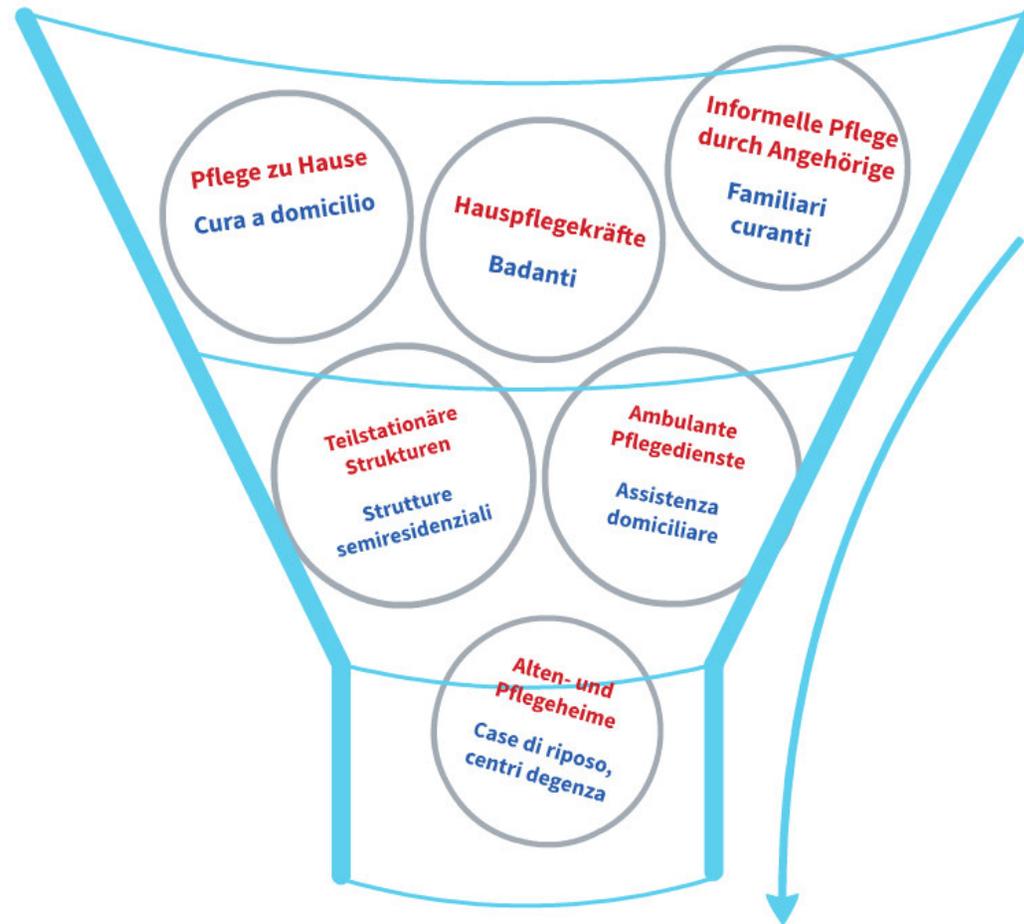
**Finanziabilità**

**Vernetzung  
und Monitoring**

**Messa in rete  
e monitoraggio**

# Deckung des zukünftigen Pflegebedarfs

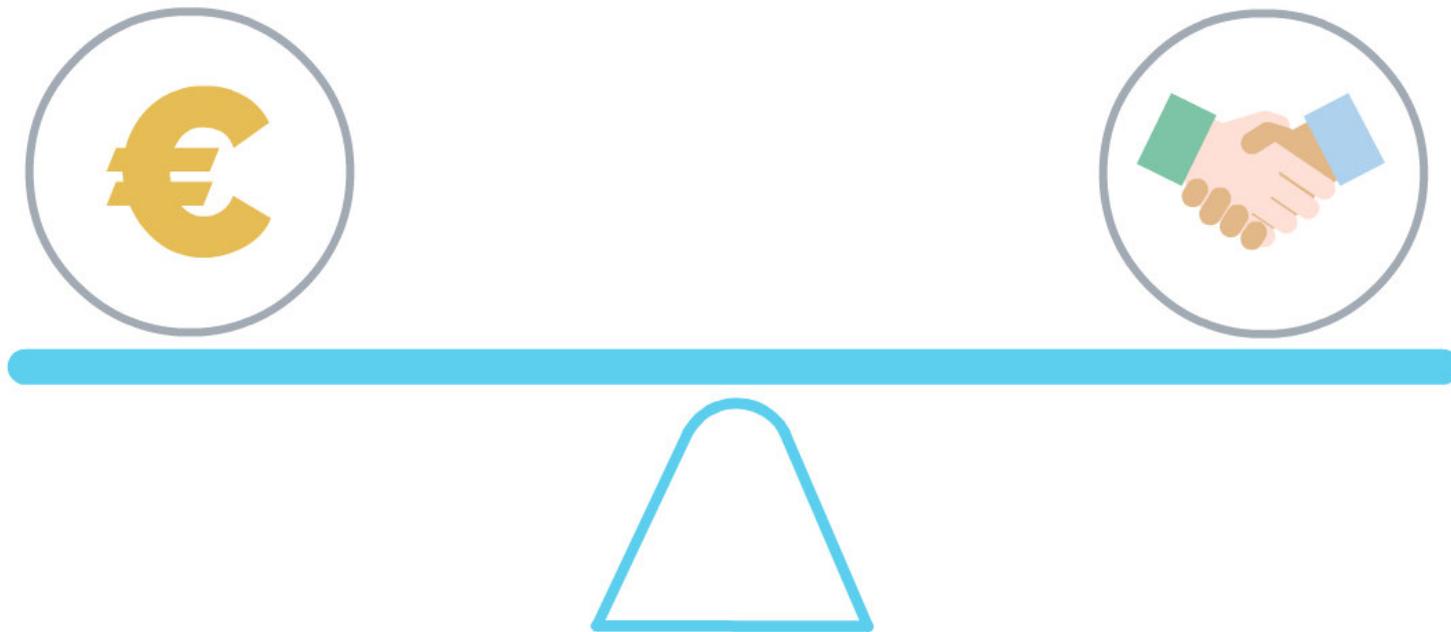
## Copertura del futuro fabbisogno di assistenza



**Die Grenzen zwischen ambulanter und stationärer sowie zwischen informeller und formeller Pflege werden in Zukunft verschwimmen. Mischformen sowie neue Angebote und Dienstleistungen werden entstehen.**

**Il confine tra cura a domicilio e cura in strutture residenziali nonché tra cura informale e formale sarà sempre meno netto. Nasceranno forme miste nonché nuove offerte e prestazioni.**

# **Geld- oder Sachleistungen** **Prestazioni in denaro o prestazioni in beni/ servizi**



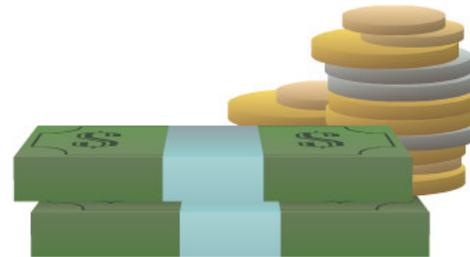
**Es kommt auf den richtigen "Mix" von Geld- und Sachleistungen an. Beide Formen haben Vor- und Nachteile.**

**Si tratta di offrire un adeguato mix delle due forme. Sia le prestazioni in denaro che quelle in beni/servizi hanno dei pro e contro.**

# Finanzierbarkeit

## Finanziabilitá

Wie viele Pflegestufen?  
Höhe der Beträge  
pro Pflegestufe?  
Quanti livelli?  
Importi per livello?



Einkommens-  
abhängigkeit?  
Dipendenza dal  
reddito?

Wenn das Pflegegeld so eingesetzt wird, dass es seinen Zweck erfüllt,  
stellt es eine sinnvolle und gerechtfertigte Sozialinvestition dar.

Se l'assegno di cura viene impiegato correttamente e soddisfa le finalità  
previste, si tratta di un vero e proprio investimento sociale.

# **Sicherung und Kontrolle der Qualität der Pflege**

## **Garanzia e controllo della qualità della cura**



**Wie kann die Qualität der Pflege zu Hause und die korrekte Verwendung des Pflegegeldes garantiert werden?**

**In che modo è possibile garantire la qualità della cura a domicilio e l'uso mirato dell'assegno di cura?**



**Es gibt verschiedene Strategien. Eine der vielversprechendsten lautet: Beratung, Begleitung und Ausbildung.**

**Ci sono diverse strategie. Una delle più promettenti è: Consulenza, affiancamento e formazione.**

# **Pflege zu Hause: Ausbildung, Beratung und Begleitung**

## **Cura a domicilio: Formazione, consulenza e affiancamento**

**Laufender Einblick  
in die Pflegesituationen**

Controllo periodico  
della situazione di  
cura

**Für Angehörige  
und Hauspflegekräfte**

Per familiari  
curanti e badanti

**Selbsthilfegruppen**

Gruppi di auto  
mutuo aiuto

**Einstiegsberatung,  
laufende Begleitung**  
Consulenza all´inizio  
e corrente

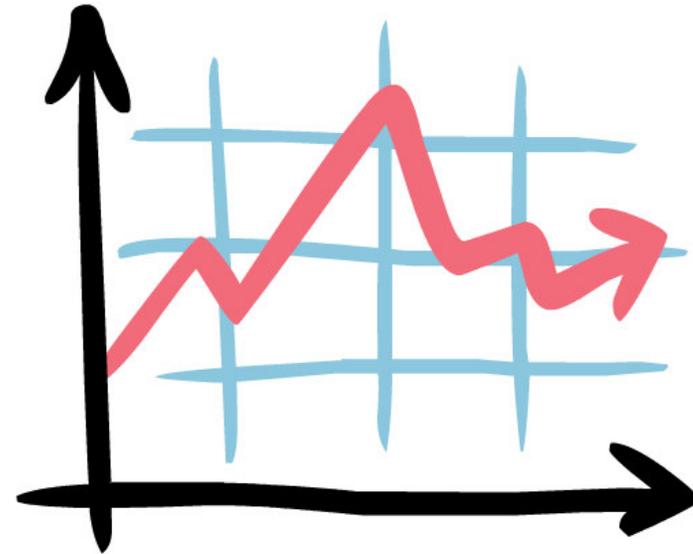
**Beugt Belastungen vor**

Prevenzione del  
sovraccarico



# Vernetzung und Monitoring

## Messa in rete e monitoraggio



**Wichtig, um auf Veränderungen reagieren zu können und  
als Grundlage für Entscheidungen!**

**Importante per essere in grado di reagire in tempo  
ai cambiamenti e per fare le scelte giuste!**

**Deckung des zukünftigen Pflegebedarfs**  
**Copertura del futuro fabbisogno di assistenza**



Die Erzeugnisse enthalten Informationen über die verschiedenen Arten der Pflegeleistungen und die Kosten der Pflegeleistungen. Es ist wichtig, diese Informationen zu lesen und zu verstehen, bevor Sie Entscheidungen über die Pflegeleistungen treffen. Es ist wichtig, diese Informationen zu lesen und zu verstehen, bevor Sie Entscheidungen über die Pflegeleistungen treffen.

**Finanzierbarkeit**  
**Finanziabilità**



Wenn das Pflegegeld eingesetzt wird, dass es seinen Zweck erfüllt, stellt es eine sinnvolle und gerechtfertigte Sozialinvestition dar. Se l'assegno di cura viene impiegato correttamente e soddisfa le finalità previste, si tratta di un vero e proprio investimento sociale.

**Pflege zu Hause: Ausbildung, Beratung und Begleitung**  
**Cura a domicilio: Formazione, consulenza e affiancamento**



**Deckung des zukünftigen Pflegebedarfs**

**Copertura del futuro fabbisogno di assistenza**

**Pflege zu Hause: Beratung, Begleitung und Ausbildung**

**Cura a domicilio: Formazione, consulenza e affiancamento**

**Geld- oder Sachleistungen**

**Prestazioni in denaro o prestazioni in beni/servizi**



**Handlungsfelder**  
**Campi d'azione**



**Sicherung und Kontrolle der Qualität der Pflege**

**Garanzia e controllo della qualità della cura**

**Finanzierbarkeit**

**Finanziabilità**

**Vernetzung und Monitoring**

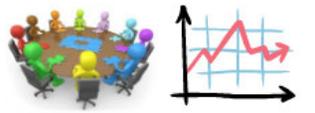
**Messa in rete e monitoraggio**

**Sicherung und Kontrolle der Qualität der Pflege**  
**Garanzia e controllo della qualità della cura**



Es gibt verschiedene Strategien. Eine der vielversprechendsten lautet: Beratung, Begleitung und Ausbildung. Ci sono diverse strategie. Una delle più promettenti è: Consulenza, affiancamento e formazione.

**Vernetzung und Monitoring**  
**Messa in rete e monitoraggio**



Wichtig, um auf Veränderungen reagieren zu können und als Grundlage für Entscheidungen! Importante per essere in grado di reagire in tempo ai cambiamenti e per fare le scelte giuste!

**Geld- oder Sachleistungen**  
**Prestazioni in denaro o prestazioni in beni/servizi**



Es kommt auf den richtigen "Mix" von Geld- und Sachleistungen an. Beide Formen haben Vor- und Nachteile. Si tratta di offrire un adeguato mix delle due forme. Sia le prestazioni in denaro che quelle in beni/servizi hanno dei pro e contro.